

ЗАКОН

**ЗА ратифициране на Споразумението за изменение и допълнение на
Рамковото споразумение между правителството на Република
България и Европейския инвестиционен фонд относно изпълнението
на Инициативата JEREMIE в Република България и на
Споразумението за изменение и допълнение на Финансовото
споразумение между правителството на Република България и
Европейския инвестиционен фонд относно изпълнението на
Инициативата JEREMIE в Република България**

Член единствен. Ратифицира Споразумението за изменение и допълнение на Рамковото споразумение между правителството на Република България и Европейския инвестиционен фонд относно изпълнението на Инициативата JEREMIE в Република България и Споразумението за изменение и допълнение на Финансовото споразумение между правителството на Република България и Европейския инвестиционен фонд относно изпълнението на Инициативата JEREMIE в Република България, подписани на 24 октомври 2014 г.

ЗАКЛЮЧИТЕЛНА РАЗПОРЕДБА

Параграф единствен. Законът влиза в сила от деня на обнародването му в „Държавен вестник“.

Законът е приет от 43-ото Народно събрание на 2014 г.
и е подпечатан с официалния печат на Народното събрание.

**ПРЕДСЕДАТЕЛ НА
НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ:**

(Щецка Цачева)

М О Т И В И

към проекта на Закон за ратифициране на Споразумението за изменение и допълнение на Рамковото споразумение между правителството на Република България и Европейския инвестиционен фонд относно изпълнението на Инициативата JEREMIE в Република България и на Споразумението за изменение и допълнение на Финансовото споразумение между правителството на Република България и Европейския инвестиционен фонд относно изпълнението на Инициативата JEREMIE в Република България

Проектите на споразумения са одобрени с решение по т. 19 от Протокол № 43 от заседанието на Министерския съвет на 22 октомври 2014 г., като министърът на икономиката и енергетиката е упълномощен да ги подпише при условие за последваща ратификация. Споразуменията са подписани на 24 октомври 2014 г.

Споразуменията за изменение и допълнение удължават срока на действие на рамковото и на финансовото споразумение, които уреждат управлението на инструментите за финансов инженеринг, създадени в изпълнение на Приоритетна ос 3 „Финансови ресурси за развитие на предприятията“ на Оперативна програма „Развитие на конкурентоспособността на българската икономика“ 2007-2013 (ОП „Конкурентоспособност“).

Посочените инструменти се управляват чрез структурата на Холдингов фонд, която включва създадено за целта дружество „Джереми България“ ЕАД, в чийто капитал са внесени средствата по оперативната програма и което към настоящия момент се управлява от Европейския инвестиционен фонд.

Към момента по Инициативата JEREMIE в България в процес на изпълнение са съответно 17 оперативни споразумения, подписани между ЕИФ и избраните финансови посредници, съответно по следните 5 инструмента в процес на изпълнение:

- „Инструмент за промотиране на предприемачеството и предоставяне на първоначално финансиране“;
- „Инструмент, предоставящ финансиране чрез поделение на риска“;
- „Гаранции, покриващи загуби на портфейл от заеми“;
- „Фонд за Рисков Капитал“;

- „Фондове за съфинансиране“.

Съгласно предоставени от ЕИФ данни в резултат на прилагането на инструментите за финансов инженеринг в рамките на Инициативата JEREMIE в България през програмния период 2007-2013 г. към настоящата дата 600 млн. евро (заедно с частните инвестиции) са достигнали до повече от 6900 предприятия, като общото усвояване по инструментите е 65 на сто от договорения по Инициативата JEREMIE в рамките на ОП „Конкурентоспособност“ ресурс от 349 млн. евро при реално стартирало изпълнение на първите инструменти през втората половина на 2011 г.

Основните показатели по изпълнението на дълговите инструменти са следните: По инструмент „Гаранции, покриващи загуби на портфейл от заеми“ усвояването е средно 97 на сто, като по четири от петте оперативни споразумения е налице 100 на сто усвояване. Загубите по инструмента са с ниско ниво – 850 000 евро предявени гаранции към последната дата на докладване. По „Инструмент, предоставящ финансиране чрез разделяне на риска“ усвояването е 74 на сто за период една година, като по инструмента са налице оперативни споразумения със 100 на сто и приблизително 100 на сто усвояване. Към настоящия момент по инструмента не са налице загуби от неизпълнение по кредитите.

Основните показатели по изпълнението на горепосочените капиталови инструменти са следните: По „Инструмент за промотиране на предприемачеството и предоставяне на първоначално финансиране“ усвояването е над 50 на сто, като по инструмента е реализирано вече първото излизане от инвестиция и в около 20 на сто от предприятията, в които са направени инвестиции, са привлечени допълнителни инвестиции. По инструмент „Фонд за рисков капитал“ вече са извършени плащания във връзка с две инвестиции в МСП. По инструмент „Фондове за съфинансиране“ също са договорени първите инвестиции в предприятия, които се очаква да бъдат осъществени до края на годината.

Настоящата структура на управление на инструментите по Инициативата JEREMIE в България се прилага въз основа на подписаните Рамково споразумение между правителството на Република България, представлявано от министъра на икономиката, енергетиката и туризма, и Европейския инвестиционен фонд за прилагане на Инициативата JEREMIE в България и Финансово споразумение между правителството на Република България, представлявано от министъра на икономиката, енергетиката и туризма, и Европейския инвестиционен фонд. Срокът на действие на посочените споразумения изтича на 31 декември 2015 г., освен ако не бъде

продължен по взаимно съгласие между страните в писмен вид минимум 6 месеца преди прекратяването им. Ако страните не се договорят друго, ЕИФ ще прехвърли на правителството на Република България (представявано от МИЕ) акционерното участие в „ДжерEMI България“ ЕАД.

В случай, че срокът на действие на Рамковото и на Финансовото споразумение не бъде удължен в структурата и в институцията, осъществяваща управление на Холдинговия фонд, задължително ще настъпят изменения считано от 1 януари 2016 г.

Посоченото има вероятност да се отрази върху устойчивостта, последователността, прилагането на единен подход и избягването на съществени изменения в подхода и условията за изпълнение на 17 оперативни споразумения с финансови посредници за изпълнение на инструментите и над 6900 индивидуални транзакции за финансиране на български МСП на стойност приблизително 600 млн. евро.

При промяна в институцията, управляваща Холдинговия фонд, управлението на инвестициите в подобни инструменти е подходящо да бъде възложено на финансова или на друга специализирана институция, тъй като не е присъща за администрацията дейност. Посоченото задължително следва да се извърши в съответствие с правилата за обществени поръчки и държавни помощи, което води до по-ниска активност на потенциални участници, силно ограничен преговорен процес за фокусиране на договорни отношения и последващи изменения и забавяне на цялостния процес по устойчивото управление на инструментите.

Не на последно място от значение е и нивото на експертиза при управление на инструментите с оглед сериозната дългова експозиция, присъща за заемните инструменти, и необходимостта от експертен капацитет във връзка с мониторинга, управлението и обслужването на дълговите операции. За устойчивостта и запазването на условията по дълговите инструменти ще допринесе и запазването на ролята на ЕИФ като гарант/заемодател по оперативните споразумения с финансовите посредници. Специализирана експертиза е необходима също в не по-малка степен и във връзка с управлението на капиталовите операции предвид слабо развития пазар и недостатъчния опит в тази област в България. Продължаването на срока на споразуменията ще доведе и до гарантиране на ефективното функциониране, приемствеността и устойчивостта на портфейла от инструменти по JEREMIE предвид размера, големия брой и сложността на инструментите, произтичащи от пазарните особености в България. От значение е също и осигуряването на максимално възможна възвращаемост

на публичния капитал, а също и успешното приключване на ОП „Конкурентоспособност“. Във връзка с това е подходящо продължаването на управлението на инструментите от институция, осъществяваща управление на инициативи на ЕК за изпълнение на подобни инструменти и на която съгласно чл. 36 от Регламент 1083/2006 г. и чл. 31 от Регламент 1303/2013 г. са възложени функции по консултиране и подпомагане на ЕК във връзка с тези инструменти.

Продължаването на действието на Рамковото и на Финансовото споразумение за прилагане на Инициативата JEREMIE в България е до 31 декември 2025 г. поради следното:

Най-дългият матуритет към настоящия момент на заемите, отпуснати по дълговите инструменти е до 2025 г. Животът на фондовете, създадени за изпълнение на капиталовите инструменти, се предвижда да бъде до 2022-2025 г. Посоченият срок ще предостави и достатъчно време за осъществяване на пълен инвестиционен цикъл в случай на създаване на нови инструменти за инвестиране на средствата, възстановени от инвестиции.

В обхвата на удължения срок на споразуменията попада само управлението на вече създадените инструменти и на средствата, представляващи възвръщаемост от направените инвестиции по инструментите, както и останали след изплащането на всички гаранции по смисъла на чл. 78, параграф 7 от Регламент (ЕО) № 1083/2006.

С предлаганите проекти на споразумения ще се изпълнят и изискванията на Насоките на ЕК относно инструментите за финансов инженеринг (COCOF_10-0014-05-EN) и по-конкретно задължението на управляващия орган да гарантира, че всички ресурси, възстановени от инструментите за финансов инженеринг, ще бъдат или повторно използвани от инструментите за по-нататъшни инвестиции, или ще се използват за покриване на разходите и таксите за управление на инструментите за финансов инженеринг, или ще се използват от съответните органи в полза на същия вид дейност/дейности в съответствие с член 78, параграф 7 от регламента.

Освен удължаването срока на действие на Рамковото и Финансовото споразумение, споразуменията за изменение и допълнение предвиждат и следните основни изменения:

В Споразумението за изменение и допълнение на Финансовото споразумение е уредена горна граница на средствата, върху които могат да се начисляват разходи за управление и които не могат да надхвърлят 349 000 000 евро. Споразумението предвижда и възможност за

възстановяване на средства, които към 1 януари 2016 г. не са ангажирани или реално не са изплатени по съответните операции по договорен между страните ред. В допълнение, в посоченото споразумение се уреждат случаите на недостиг на средства по съответните сметки за средствата и за допълнителните средства за покриване на разходи за управление. В посочените случаи недостигът се покрива от бъдещи приходи и по отношение на МИЕ не е налице задължение за финансиране на подобен недостиг. С изменението във финансовото споразумение отпада и механизмът за финансиране на недопустими за финансиране от Структурните фондове разходи със средства от държавния бюджет, тъй като правилата за реинвестиране на средства са чувствително облекчени.

Предвижда се, че влизането в сила на споразуменията ще доведе до непрекъсваемост, устойчивост и приемственост в работата на Холдинговия фонд при прилагането и успешното приключване на създадените вече финансови инструменти, както и до реализирането на нови финансови инструменти от този тип.

От друга страна, се очаква, че устойчивостта на управление на операциите на Холдинговия фонд ще доведе до по-голяма възвръщаемост и размер на рециклирания ресурс и свързания с него мултиплициращ ефект от използването на публичен ресурс по Инициативата JEREMIE в България.

Не на последно място горното ще доведе и до непрекъсваемост при осигуряване на облекчен достъп до финансиране на МСП чрез избягване на празната между крайния срок за осъществяване на инвестиции през програмен период 2007-2013 – 31 декември 2015 г., и структуриране на финансовите инструменти, които ще се осъществяват през програмен период 2014-2020.

Министерският съвет предлага на Народното събрание на основание чл. 85, ал. 1, т. 4, 5 и 8 от Конституцията на Република България да ратифицира със закон споразуменията за изменение и допълнение на Рамковото и на Финансовото споразумение между правителството на Република България и Европейския инвестиционен фонд.

МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛ:

(проф. Георги Близнашки)



**Правителството на Република България,
представявано от Министъра на икономиката и енергетиката**

и

Европейския инвестиционен фонд

дата **24** октомври 2014 г.

**СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА ИЗМЕНЕНИЕ И ДОПЪЛНЕНИЕ
НА РАМКОВОТО СПОРАЗУМЕНИЕ
относно изпълнението на Инициатива JEREMIE в Република България
("ТРЕТО СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА ИЗМЕНЕНИЕ")**

Настоящото Трето споразумение за изменение се сключи на 24 октомври 2014 г. **МЕЖДУ:**

- (1) **Правителството на Република България**, представлявано от Министъра на икономиката и енергетиката на Република България, в качеството му и на Ръководител на административното звено, част от което е Управляващият орган по Оперативна програма „Развитие на конкурентоспособността на българската икономика 2007-2013 г.“; и
- (2) **Европейски инвестиционен фонд**, 37 В авеню Дж. Ф. Кенеди, L-2968 Люксембург, Великото херцогство Люксембург (**ЕИФ**);

Правителството на Република България и ЕИФ, наричани заедно, **Страни**, а всяка от тях поотделно **Страна**.

СТРАНИТЕ се договориха, както следва:

1. ДЕФИНИЦИИ

- 1.1 Думи и изрази, дефинирани в Рамковото споразумение, сключено между Правителството на Република България и ЕИФ на 27 май 2009 г., ратифицирано със Закон за ратификация на Народното събрание на Република България от 30 май 2009 г. и обнародван в Държавен вестник, брой 44 от 12 юни 2009 г., издадено от МИЕТ и обнародвано в Държавен вестник, брой 55 от 17 юли 2009 г. на 27 май 2009 г., изменено чрез Споразумението за изменение от 29 април 2010 г., ратифицирано със Закон за ратификация от 26 май 2010 г. и обнародвано в Държавен вестник, брой 51 от 6 юли 2010 г., и впоследствие изменено чрез Споразумение за изменение от 6 юни 2012 г., ратифицирано със Закон за ратификация от 19 септември 2012 г. и обнародвано в Държавен вестник, брой 75 от 2 октомври 2012 г. („Рамковото споразумение“) имат, освен ако е определено друго в настоящото Трето споразумение за изменение, или ако се изисква друго съгласно контекста, същото значение и тук.
- 1.2 Принципите на тълкуване, изложени в Рамковото споразумение имат такова действие, както ако са изложени в настоящото Трето споразумение за изменение.

2. Изменение и допълнение на Рамковото споразумение

Страните по настоящото Споразумение се договориха да изменят и допълнят Рамковото споразумение, както следва:

- 2.1 Добавя се нов Раздел О към Преамбюла на Рамковото споразумение, както следва:

“С оглед на предстоящото изтичане на срока на действие на Рамковото споразумение на 31 декември 2015 г., Страните оцениха положителните резултати от инициативата JEREMIE, постигнати досега, и обсъдиха възможности за удължаване на срока на Финансовото споразумение и на Рамковото споразумение след 31 декември 2015 г. С писмо от 21 август 2014 г. Министърът на икономиката и енергетиката потвърди намерението на Министерството на икономиката и енергетиката, след вземане на решение от страна на Министерския съвет, да обсъди с ЕИФ удължаване на текущия мандат за управлението от ЕИФ на Средствата по JEREMIE съгласно определението във Финансовото споразумение след 2015 г., като по този начин започна консултации за удължаването на срока, съгласно клаузите на Рамковото споразумение, като се взе предвид, че Правителството на Република България е изпълнило всички си фи-

нансови задължения по него няма да са необходими допълнителни вноски от Правителството на Република България във връзка с това уoughаване (освен, за избягване на съмнение, средства, които са възстановени от инвестирането на съществуващите вноски). Като се имат предвид условията и ангажиментите по Оперативните договори (съгласно определението във Финансовото споразумение), се постигна съгласие за уoughаване на срока на Рамковото споразумение за период от 10 (десет) години, до 31 декември 2025 г., както и за промяна на нивото на Разходите за управление, считано от 1 януари 2016 г."

- 2.2 Раздел О на Преамбюла става Раздел Р и се добавя нов Раздел Q, както следва:

"Подписването на настоящото Трето споразумение за изменение е одобрено от Министерския съвет на Република България с решение, взето на 22 октомври 2014 г."

- 2.3 В чл. 1.1. „Дефиниции и тълкуване“ следващите дефинирани термини се изменят и допълват и се добавят нови дефинирани термини, както следва:

а) **„Споразумение“** означава настоящото изменено рамково споразумение, представляващо Първоначалното рамково споразумение, изменено и допълнено по силата на споразумения за изменение, сключени между Правителството на Република България и ЕИФ на 29 април 2010 г. (Първо споразумение за изменение), на 6 юни 2012 г. (Второ споразумение за изменение) и на 24 октомври 2014 г. (Трето споразумение за изменение)“.

б) **„Изменено финансово споразумение“** означава измененото Първоначално финансово споразумение, изменено и допълнено по силата на споразумения за изменение, сключени между Правителството на Република България и ЕИФ на 29 април 2010 г. (Първо споразумение за изменение), на 6 юни 2012 г. (Второ споразумение за изменение) и на 24 октомври 2014 г. (Трето споразумение за изменение).“

- 2.4 В чл. 4.9 (а) годината „2015“ се заменя с годината „2025“.

- 2.5 В чл. 6.2, термините „Разходи за управление“ и „последващи разходи за управление“ ще имат същото значение, което им е дадено в измененото Финансово споразумение (съгласно Третото споразумение за изменение), и в сила от 1 януари 2016 г., препратките към член 43 (4) от Регламента за изпълнение и към „Недопустимите разходи“ ще се прилагат само ретроактивно за периода до 31 декември 2015 г.

- 2.6 В чл. 9.1 второто изречение се изменя, както следва:

„ Това споразумение влиза в сила след приключване на ратификацията и е в сила до 31 декември 2025 г., освен ако срокът на действие на споразумението бъде продължен по взаимно съгласие между страните в писмен вид минимум 6 месеца преди прекратяването на споразумението при спазване на условията по член 13.2 по-долу.“

- 2.7 В Приложение 1 „Правила на Инвестиционния борд“, в чл. 2.4 „Срок за заемане на длъжност“, годината „2015“ се заменя с годината „2025“.

- 2.8 Всички останали разпоредби на Рамковото споразумение остават непроменени.

3. ВЛИЗАНЕ В СИЛА

При условие, че Ратификацията приключи, така както е уредено в чл. 6 до 31.12.2015 г., настоящото Трето споразумение за изменение влиза в сила на 30 юни 2015 г.

4. ДРУГИ РАЗПОРЕДБИ

- 4.1. Всички въпроси, възникнали по настоящото Трето споразумение за изменение, се ръководят от материалното право на Република България и пряко приложимите регламенти и актове на Европейския съюз.
- 4.2. В случай, че разпоредба от настоящото Трето споразумение за изменение е или стане недействителна или неприложима изцяло или отчасти, останалите разпоредби няма да бъдат засегнати. Недействителната(ите) или неприложима(и) разпоредба(и) се счита(т) за заместена(и) от такава(таква) действителна(и) и приложима(и) разпоредба(и), която(които), като се имат предвид целите на настоящото Споразумение и намеренията на Страните, има(т), доколкото е правно възможно, същият ефект като недействителната(ите) или неприложима(и) разпоредба(и).

5. АРБИТРАЖ

Страните се задължават да положат максимални усилия, за да уредят всички спорове, възникнали във връзка с настоящото Споразумение добросъвестно. В случай на възникване на спор във връзка с настоящото Споразумение, включително неговото съществуване, окончателното решение се взема съгласно Арбитражните правила на Международната търговска камара ("Правилата") от 3 (трима) арбитра, назначени в съответствие с Правилата, а не от съответните съдилища. Езикът на арбитражните процедури е английски, а мястото на арбитраж е Брюксел, Белгия.

6. РАТИФИКАЦИЯ

Настоящото Трето споразумение за изменение подлежи на ратификация от Народното събрание на Република България със закон за ратификация в съответствие с член 85, ал. 1, т. 4 и т. 5 от Конституцията на Република България от 1991 г. (Ратификацията) и на обнародване на Споразумението в Държавен вестник (Ратификацията и всякакви други изисквания, както и другите процедури за одобряване, са посочени тук като **Парламентарни процедури**).

При условие, че ратификацията приключи до 31 декември 2015 г. настоящото Трето споразумение за изменение влиза в сила на 30 юни 2015 г., както е предвидено в чл. 9.2 от него.

За по-голяма яснота се отбелязва, че при предлагане на промени в настоящото Трето споразумение за изменение по време на Парламентарните процедури, тези промени подлежат на одобрение и потвърждение от Страните съгласно чл. 13.2 от Споразумението без да се изисква нова Ратификация.

ПОДПИСИ НА СТРАНИТЕ

За
Правителството на Република Бълга-
рия:

За
Европейски инвестиционен фонд:

Васил Щонов
Министър на икономиката и енергети-
ката

Пьер Луиджи ДЖИЛИБЕРТ
Главен изпълнителен директор

Правителството на Република България,
представявано от Министъра на икономиката и енергетиката

и

Европейския инвестиционен фонд

дата 24 октомври 2014 г.

СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА ИЗМЕНЕНИЕ И ДОПЪЛНЕНИЕ
НА ФИНАНСОВОТО СПОРАЗУМЕНИЕ
относно изпълнението на Инициатива JEREMIE в Република България
(ТРЕТО СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА ИЗМЕНЕНИЕ)

Настоящото Трето споразумение за изменение се сключи на 24 октомври 2014 г. **МЕЖДУ:**

- (1) **Правителството на Република България**, представлявано от Министъра на икономиката и енергетиката на Република България, в качеството му и на Ръководител на административното звено, част от което е Управляващият орган по Оперативна програма „Развитие на конкурентноспособността на българската икономика 2007-2013г.“; и
- (2) **Европейски инвестиционен фонд**, 37 В авеню Дж. Ф. Кенеди, L-2968 Люксембург, Великото херцогство Люксембург (**ЕИФ**);

Правителството на Република България и ЕИФ, наричани заедно Страни, а всяка от тях поотделно – Страна.

СТРАНИТЕ се договориха, както следва:

1. ДЕФИНИЦИИ

- 1.1 Думи и изрази, дефинирани във Финансовото споразумение, сключено между Правителството на Република България и ЕИФ на 27 май 2009 г., ратифицирано със Закон за ратификация на Народното събрание на Република България от 30 май 2009 г. и обнародван в Държавен вестник, брой 44 от 12 юни 2009 г., издадено от МИЕТ и обнародвано в Държавен вестник, брой 55 от 17 юли 2009 г. на 27 май 2009 г., изменено чрез Споразумението за изменение от 29 април 2010 г., ратифицирано със Закон за ратификация от 26 май 2010 г. и обнародвано в Държавен вестник, брой 51 от 6 юли 2010 г. и последно изменено със Споразумението за изменение от 6 юни 2012 г., ратифицирано със Закон за ратификация от 19 септември 2012 г. и обнародвано в Държавен вестник, брой 75 от 2 октомври 2012 г. (**“Финансовото споразумение”**) имат, освен ако е определено друго в настоящото Трето споразумение за изменение, или ако се изисква друго съгласно контекста, същото значение и тук.
- 1.2 Принципите на тълкуване, изложени във Финансовото споразумение, имат такова действие, както ако са изложени в настоящото Трето споразумение за изменение.

2. Изменение и удължаване на Финансовото споразумение

Страните по настоящото Споразумение се договориха да изменят и допълнят Финансовото споразумение, както следва:

- 2.1 Раздел J на Преамбюла се допълва след първото изречение, както следва:

“С оглед на предстоящото изтичане на срока на действие на Финансовото споразумение на 31 декември 2015 г., Страните оцениха положителните резултати от инициативата JEREMIE, постигнати досега, и обсъдиха възможността за удължаване на срока на Финансовото споразумение и на Рамковото споразумение след 31 декември 2015 г. С писмо от 21 август 2014 г. Министърът на икономиката и енергетиката потвърди намерението на Министерството на икономиката и енергетиката, след вземане на решение от страна на

Министерския съвет, да обсъди с ЕИФ удължаване на текущия мандат за управление от ЕИФ на Средствата по JEREMIE (съгласно определението във Финансовото споразумение) след 2015 г., като по този начин започна консултации за удължаването на срока, съгласно клаузите на Финансовото споразумение, като се взе предвид, че Правителството на Република България е изпълнило всичките си финансови задължения по него и няма да са необходими допълнителни вноски от Правителството на Република България във връзка с това удължаване (освен, за избягване на съмнение, средства, които са възстановени от инвестирането на съществуващите вноски). Като се имат предвид условията и ангажиментите по Оперативните договори (съгласно определението във Финансовото споразумение), се постигна съгласие за удължаване на срока на Финансовото споразумение за период от 10 (десет) години, до 31 декември 2025 г., както и за промяна на нивото на Разходите за управление, считано от 1 януари 2016 г. "

2.2 В Пресамбюла се добавя нов Раздел М, както следва:

"Подписването на настоящото Трето споразумение за изменение е одобрено от Министерския съвет на Република България с решение, прието на 22 октомври 2014 г."

2.3 В чл. 1.1. „Дефиниции и тълкуване“ следващите дефинирани термини се изменят и допълват и се добавят нови дефинирани термини, както следва:

а) „Разходи за управление на Допълнителните средства“ означава годишните разходи за управление, състоящи се от:

(а) твърдата годишна такса за управление на ЕИФ в размер на 0.7% на година върху Допълнителните средства, и

(б) сумата на Свързаните разходи осреднени за година за срока на настоящото Споразумение в размер на до 0.13% от Допълнителните средства,

които Правителството на Република България, чрез Холдинговия фонд по JEREMIE, следва да заплати на ЕИФ във връзка с оперирането на Холдинговия фонд по JEREMIE, управлението на Допълнителните средства и изпълнението на Дейността на холдинговия фонд от ЕИФ до настъпване на по-ранното от (i) прекратяване на настоящото Споразумение и (ii) 31 декември 2025 г., в съответствие с чл. 7.1, който е в сила в съответния момент. За целите на изчисляване на Разходите за управление на допълнителните средства, Допълнителните средства заедно със Средствата (само като основа за изчисленията) се ограничават до 349 000 000 евро (триста четиридесет и девет милиона евро). Разходите за управление на допълнителните средства се заплащат само върху тази част от Допълнителните средства, която заедно със Средствата не надхвърля 349 000 000 евро (триста четиридесет и девет милиона евро). Над горната граница, определена в настоящото Споразумение, не се начисляват Разходи за управление на допълнителните средства.

б) "Споразумение" означава настоящото изменено финансово споразумение, представляващо Първоначалното финансово споразумение, изменено и допълнено по силата на споразумения за изменение, сключени между Правителството на Република България и ЕИФ на 29 април 2010 г. (Първо споразумение за изменение), на 6 юни 2012 г. (Второ споразумение за изменение) и на 24 октомври 2014 г. (Трето споразумение за изменение)".

в) "Изменено рамково споразумение" означава измененото Първоначално рамково споразумение, изменено и допълнено по силата на споразумения за изменение, сключени между Правителството на Република България и ЕИФ на 29 април 2010 г. (Първо споразумение за изменение), на 6 юни 2012 г. (Второ споразумение за изменение) и на 24 октомври 2014 г. (Трето споразумение за изменение)".

г) "Последващи разходи за управление" означава разумно доказаните разходи и разходи, възникнали за ЕИФ и/или ДСЦ, в зависимост от случая, след по-ранното от (i) 1 януари 2026 г., и (ii) датата на прекратяване на настоящото Споразумение, които Правителството на Република България, чрез Холдинговия фонд по JEREMIE, следва да заплаща на ЕИФ във връзка с оперирането на Холдинговия фонд по JEREMIE от ЕИФ след 31 декември 2025 г. или прекратяването на настоящото Споразумение, както е приложимо, съгласно предвиденото в чл. 7.3.

д) "Средства" означава, в течение на времето, общата сума от:

(а) Вноските по JEREMIE, които представляват общата първоначална сума от 199 000 000 (сто деветдесет и девет милиона евро) и Допълнителната вноска по JEREMIE в размер на 150 000 000 евро (сто и петдесет милиона евро), увеличени, според случая, с последващи Допълнителни вноски по JEREMIE; плюс

(б) Лихвата, натрупана във времето в Банковата сметка на Средствата, включително, за избягване на съмнение, и всякакъв приход, придобит от управлението на средствата в баланса на Банковата сметка на Средствата; без

(в) след прекратяването на съответния Оперативен договор и всяко задължение на ЕИФ по отношение на съответната ФП Операция - сумата, предназначена и реално внесена за, или по друг начин приложена за съответната ФП Операция,

при условие че ако към 1 януари 2016 г. има някакви суми по т. (а), които не са ангажирани или реално не са предоставени за или по друг начин приложени за съответните ФП Операции, МИЕ има право да поиска съответните суми да бъдат удържани от Средствата и да бъдат върнати на МИЕ. Ако МИЕ поиска удържането на такива суми от Средствата, Страните ще се договарят писмено не по-късно от 30 юни 2016 г. за начина, по който сумите, приспаднати от Средствата, следва да бъдат прехвърлени обратно на МИЕ чрез структурата на Холдинговия фонд по JEREMIE;

ж) "Разходи за управление на средствата" означава годишните разходи за управление, състоящи се от:

(а) Твърдата годишна такса за управление на ЕИФ в размер на 0.7% на година от Средствата; и

(б) Сумата на Свързаните разходи, осреднени за година за срока на настоящото Споразумение в размер на до 0.13% от Средствата,

които Правителството на Република България, чрез Холдинговия фонд по JEREMIE, следва да заплаща на ЕИФ във връзка с оперирането на Холдинговия фонд по JEREMIE, управлението на Средствата и изпълнението на Дейността на холдинговия фонд от ЕИФ от подписване на настоящото Споразумение до настъпване на по-ранното от: (i) прекратяване на настоящото Споразумение и (ii) 31 декември 2025 г., в съответствие с чл. 7.1., който е в сила в съответния момент, и които за срока до 31 декември 2015 г. (или по-рано, в случай на прекратяване преди тази дата) се приемат за „допустими разходи“ до степента, разрешена от членове 56 и 78 от Регламент 1083 и във връзка със съответното българско законодателство по прилагането им и по-конкретно – съгласно Постановление № 236/2007 и Постановление № 62/2007. За целите на изчисляване на Разходите за управление на средствата, Средствата (само като основа за изчисленията) се ограничават до 349 000 000 евро (триста четиридесет и девет милиона).”

2.4 Член 7 се изменя и допълва, както следва:

а) Член 7.1 се изменя, както следва:

“Управляващият орган потвърждава, че в замяна на оперирането на Холдинговия фонд по JEREMIE, управлението на Средствата по JEREMIE и осъществяването на Дейността на холдингов фонд, за периоди от подписване на настоящото Споразумение до настъпване на по-ранното от (i) прекратяване на настоящото Споразумение и (ii) 31 декември 2025. ЕИФ има право на Разходи за управление (за избягване на съмнение, изчислени на основа *pro rata temporis*), които с настоящото Управляващият орган се съгласява да поеме и заплати чрез Холдинговия фонд по JEREMIE, съществуващ в рамките на ДСИ.

ЕИФ има право на Разходите за управление, съгласно определенията и в зависимост от механизма за изчисляване и съответната горна граница при изчисляване, установени в определенията на Разходи за управление на средствата и на Разходи за управление на допълнителните средства в чл. 1.1. по-горе.

б) Член 7.2 се изменя, както следва:

“(а) За срока до 31 декември 2015 г., включително и при преосрочно прекратяване преди тази дата, ЕИФ следва да изчисли натрупаните Разходи за управление на средствата и Разходи за управление на допълнителните средства, които са дължими и изплатени на основание настоящото Споразумение, съгласно условията, които са в сила към 31 декември 2015 г. или датата на прекратяване, ако е настъпило преди 31 декември 2015 г. В случай, че Разходите за управление на средствата и/или Разходите за управление на допълнителните средства надхвърлят прага, определен в настоящото Споразумение (като годишна осреднена стойност за срока на настоящото Споразумение към 31 декември 2015 г. или по-ранното му прекратяване преди тази дата), Страните

се съгласяват, че ЕИФ ще върне на Управляващия орган сума, равна на такова надхвърляне на Разходите за управление на средствата и/или на Разходите за управление на допълнителните средства, платени на ЕИФ и възникнали за ДСЦ, като бъде заверена съответната Банкова сметка по JEREMIE или чрез механизъм, който е договорен между страните не по-късно от 30 юни 2016 г.

За изчисляването на средната годишна стойност се прилага определението на Разходите за управление на средствата и на Разходите за управление на допълнителните средства, установено в чл. 1.1., който е в сила до 31 декември 2015 г.

(b) При прекратяване на настоящото Споразумение след 1 януари 2016 г., включително в случай на предсрочно прекратяване след тази дата, ЕИФ следва да изчисли натрупаните Разходи за управление на средствата и/или Разходи за управление на допълнителните средства, които са дължими и платени по отношение на настоящото Споразумение след 1 януари 2016 г., съгласно механизма за изчисляване, установен в определенията на Разходи за управление на средствата и/или Разходи за управление на допълнителните средства в чл. 1.1., който е в сила след 1 януари 2016 г. В случай, че Разходите за управление на средствата и/или Разходите за управление на допълнителните средства надхвърлят прага, определен в настоящото Споразумение (като годишна осреднена стойност за срока на настоящото Споразумение след 1 януари 2016 г.), Страните се съгласяват, че ЕИФ ще върне на Управляващия орган сума, равна на такова надхвърляне на Разходите за управление на средствата и/или на Разходите за управление на допълнителните средства, платени на ЕИФ и възникнали за ДСЦ, като бъде заверена съответната Банкова сметка по JEREMIE.

За изчисляването на средната годишна стойност се прилага определението на Разходите за управление на средствата и на Разходите за управление на допълнителните средства, установено в чл. 1.1., който е в сила след 1 януари 2016 г."

c) Чл. 7.3 се изменя както следва:

"Освен това управляващият орган потвърждава, че срещу оперирането на Холдинговия фонд по JEREMIE в периода-(i) след 1 януари 2026 г. и (ii) от прекратяване на това споразумение (за избягване на съмнения независимо дали преди или след 1 януари 2026 г.) до окончателното излизане, включително и прехвърлянето на акционерното участие на ЕИФ в ДСЦ, но не по-късно от 3 (три) месеца след прекратяване на това споразумение, ЕИФ има право на Последващи разходи за управление, които правителството на Република България с настоящото се съгласява да поеме и изплати чрез Холдинговия фонд по JEREMIE, съществуващ в рамките ДСЦ.

Страните се съгласяват, че Последващите разходи за управление не следва да надхвърлят прага от 0,7% на година от Средствата, пропорционално за периода от време, през което Последващите разходи за управление са дължими."

d) В чл. 7.4. след последния абзац се добавя нов абзац, както следва:

"Ако сумите, кредитирани по Банковата сметка за Допълнителни средства, не са достатъчни, всякакви дължими Разходи за управление на средствата и Разходи за управление на допълнителните средства остават дължими и тяхното плащане се отлага, докато по нея не бъдат кредитирани постъпления от ФН операции, като се разбира, че МИЕ няма задължение да финансира такъв недостиг от друга бюджетна линия."

- 2.5 В чл. 8 след последния абзац се добавя нов абзац, както следва:

"Подточки 8.1. до 8.3., както и всички други клаузи свързани с процедурата за заплащане на недопустими разходи не се прилагат, считано от 1 януари 2016 г."

- 2.6 В чл. 12.2. първото изречение се изменя, както следва:

"Настоящото Споразумение влиза в сила при завършване на Ратификацията и остава в сила до 31 декември 2025 г., освен ако действието на настоящото Споразумение не бъде удължено с взаимно писмено споразумение между Страните поне 6 (шест) месеца преди прекратяването на настоящото Споразумение, като непременно се имат предвид условията на чл. 14.3. по-долу в настоящото Споразумение."

- 2.7 В Приложение 8 „Писмо за разходи“ към Финансовото споразумение, следва да бъдат направени следните изменения:

а) В секцията с темата, съществуващият текст се заменя със следния:

"Писмо за разходи към финансовото споразумение от 27 май 2009 г., сключено между Правителството на Република България, представлявано от Министъра на икономиката, енергетиката и туризма и Европейския инвестиционен фонд ("ЕИФ"), изменен и допълнен със споразумение за изменение с дата 29 април 2011 г. ("Финансовото споразумение") и с Второ споразумение за изменение с дата 6 юни 2012 г., и с Трето споразумение за изменение с дата 29 октомври 2014 г. (заедно наричани "Споразумението")."

б) препратките към "Финансовото споразумение" се заменят с препратки към "Споразумението".

в) В чл. 5, Горна граница, считано от 1 януари 2016 г.:

1. числото "1.07" се заменя с числото "0.83" навсякъде в първия и втория параграф;

2. думите "0.84% годишно от Вноските по JEREMIE" се заменят с думите "0.7% годишно от Средствата" навсякъде в третия параграф; и

3. след последния параграф следва да се добави нов параграф със следния текст:

"За избягване на съмнение, с настоящото Споразумение допълнително се приема, че промените нива на Разходите за управление и съответните горни граници по Третото споразумение за изменение, считано от 1 януари 2016 г., се прилагат за удължения срок на Финансовото споразумение, но не и с обрат-

на сила по отношение на таксите, начислени по време на срока на настоящото Споразумение до 31 декември 2015 г."

д) В чл. 6 „Удържане на компонентите на такса управление от Разходите за управление, считано от 1 януари 2016 г.:

1. числото "0,84" следва да се замени числото "0,7" навсякъде в клаузата;

2. след последния параграф следва да се добави нов параграф със следния текст:

"За избягване на съмнение, с настоящото Споразумение допълнително се приема, че променените нива на Разходите за управление и съответните горни граници по Третото споразумение за изменение, считано от 1 януари 2016 г., се предлагат за уобължения срок на Финансовото споразумение, но не и с обратна сила по отношение на таксите, начислени по време на срока на настоящото Споразумение до 31 декември 2015 г."

е) В чл. 7 „Плащане на Свързаните разходи":

1. числото "0,23" се заменя с числото "0,13" навсякъде в клаузата;

2. след последния параграф следва да се добави нов параграф със следния текст:

"За избягване на съмнение, с настоящото Споразумение допълнително се приема, че променените нива на Разходите за управление и съответните горни граници по Третото споразумение за изменение, считано от 1 януари 2016 г., се предлагат за удължения срок на Финансовото споразумение, но не и с обратна сила по отношение на таксите, начислени по време на срока на настоящото Споразумение до 31 декември 2015 г."

г) Приложението "Образец на Годишния доклад за разходите" се изменя, както следва:

1. В секцията с темата, съществуващият текст се заменя със следния: "Съгласно финансовото споразумение с дата 27 май 2009 г., сключено между Правителството на Република България, представлявано от Министъра на икономиката, енергетиката и туризма, и Европейския инвестиционен фонд („ЕИФ“), изменено и допълнено със споразумение за изменение с дата 29 април 2011 г. ("Финансовото споразумение") и с Второ споразумение за изменение с дата 6 юни 2012 г., и с Трето споразумение за изменение (както наричати „Споразумението“), и чл. 10 на Писмото за разходи към Споразумението („Писмо за разходи“), ЕИФ ви представя Годишния доклад за разходите (съгласно определението в Писмото за разходи)."

2. Считано от 1 януари 2016 г., числото "0,84" следва да се замени с числото "0,7", числото "0,23" следва да се замени с числото "0,13", а думите "0,84% годишно от Средствата" следва да се заместят с думите "0,7% годишно от Средствата" навсякъде в клаузата.

2.8 Условието на Третото споразумение за изменение се включват чрез позоваване в Писмото за разходи, считано от 1 януари 2016 г.

2.9 Всички останали разпоредби на Финансовото споразумение остават непроменени.

3. ВЛИЗАНЕ В СИЛА

3.1 При условие, че Ратификацията приключи, така както е уредено в чл. 6 до 31.12.2015 г., настоящото Трето споразумение за изменение влиза в сила на 30 юни 2015 г., с изключение на:

а) чл. 2.3 а), d) и е) по-горе по отношение на изменените определения на „Допълнителни разходи за управление“, „Последващи разходи за управление“ и „Разходи за управление на средствата“ на Финансовото споразумение; и

б) чл. 2.4 а) и б) по отношение на измененията в чл. 7.1, 7.2, 7.3 и 7.4 на Финансовото споразумение; и

в) чл. 2.5 по отношение на допълнението към чл. 8 на Финансовото споразумение; и

г) чл. 2.6 по отношение на измененията в условията на Писмото за разходи,

които ще влязат в сила на 1 януари 2016 г., но без обратна сила за срока на действие на настоящото Споразумение до 31 декември 2015 г.”

4. ДРУГИ РАЗПОРЕДБИ

4.1 Всички въпроси, възникнали по настоящото Споразумение, се ръководят от материалното право на Република България и пряко приложимите регламенти и актове на Европейския съюз.

4.2 В случай, че разпоредба от настоящото Споразумение е или стане недействителна или неприложима изцяло или отчасти, останалите разпоредби няма да бъдат засегнати. Недействителната(ите) или неприложима(и) разпоредба(и) се счита(т) за заместена(и) от такава(такива) действителна(и) и приложима(и) разпоредба(и), която(които), като се имат предвид целите на настоящото Споразумение и намеренията на Страните, има(т), доколкото е правно възможно, същият ефект като недействителната(ите) или неприложима(и) разпоредба(и).

5. АРБИТРАЖ

Страните се задължават да положат максимални усилия, за да уредят всички спорове, възникнали във връзка с настоящото Споразумение добросъвестно. В случай на възникване на спор във връзка с настоящото Споразумение, включително неговото съществуване, окончателното решение се взема съгласно Арбитражните правила на Между-

народната търговска камара ("Правилата") от 3 (трима) арбитра, назначени в съответствие с Правилата, а не от съответните съдилища. Езикът на арбитражните процедури е английски, а мястото на арбитраж е Брюксел, Белгия.

6. РАТИФИКАЦИЯ

Настоящото Трето споразумение за изменение подлежи на ратификация от Народното събрание на Република България със закон за ратификация в съответствие с член 85, ал. 1, т. 4 и т. 5 от Конституцията на Република България от 1991 г. (**Ратификацията**) и на обнародване на Споразумението в Държавен вестник (Ратификацията и всякакви други изисквания, както и другите процедури за одобряване, са посочени тук като **Парламентарни процедури**).

При условие, че ратификацията приключи до 31 декември 2015 г. настоящото Трето споразумение за изменение влиза в сила на 30 юни 2015 г. с изключение на клаузите, които ще влязат в сила на 1 януари 2016 г. и остава в сила до края на срока на действие на Споразумението, както е предвидено в чл. 12.3 от него.

За по-голяма яснота се отбелязва, че при предлагане на промени в настоящото Трето споразумение за изменение по време на Парламентарните процедури, тези промени подлежат на одобрение и потвърждение от Страните съгласно чл. 14.3 от Споразумението без да се изисква нова Ратификация.

ПОДПИСИ НА СТРАНИТЕ

За
ПРАВИТЕЛСТВОТО НА РЕПУБЛИКА БЪЛ-
ГАРИЯ:

За
ЕВРОПЕЙСКИ ИНВЕСТИЦИОНЕН ФОНД:

ВАСИЛ ЦОНОВ
МИНИСТЪР НА ИКОНОМИКАТА И ЕНЕРГЕ-
ТИКАТА

Пиер Луиджи ДЖИЛИБЕРТ
ГЛАВЕН ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР